

MOTOS
SAROLÉA

500 et 600 cm³

Types 37 S et 37 S⁶
"SUPERSPORT"

1937

PIECES DE RECHANGE

CATALOGUE N° 38

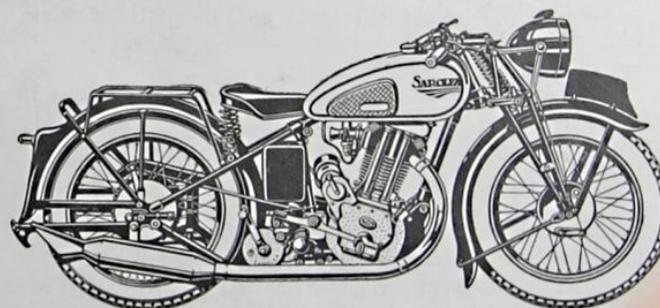
Imp. Alf. Vonnèche, Liège.

MOTOS
SAROLÉA

500 et 600 cm³

Types 37 S et 37 S⁶
"SUPERSPORT"

1937



CATALOGUE N° 38

AVIS IMPORTANT

Toute correspondance relative "aux pièces de rechange" doit être adressée à la St^e A^me MAISON SAROLÉA-Département Pièces de rechange. Nous prions instamment nos clients de ne pas traiter un autre sujet, dans leur communication adressée à ce dernier département.

Nous insistons spécialement pour qu'ils se servent des bons de commande créés par nous à leur intention; nous nous ferons un plaisir de leur en adresser une collection à leur première demande.

Afin d'éviter toute erreur dans l'exécution des commandes et de réduire, par la même occasion, le délai de livraison, nous recommandons aux clients de toujours bien observer les points suivants en nous passant commande :

1^o Renseigner le **TYPE DE MACHINE, L'ANNÉE DE SA FABRICATION, AINSI QUE LES NUMÉROS DES CADRE ET MOTEUR;**

2^o Renseigner le **numéro d'ordre** du catalogue "Pièces de rechange", **se rapportant à la machine en question**, ainsi que **la désignation de la pièce**, telle qu'elle se trouve dans le dit catalogue;

3^o L'indication du numéro du plan, sans être absolument nécessaire, facilite toutefois le travail de nos magasiniers et permet une exécution plus rapide de l'ordre;

3^o Lorsqu'il n'est pas possible, pour diverses raisons, d'identifier avec précision une pièce dont on désire le remplacement, il est préférable de nous l'adresser ou de nous en faire parvenir un croquis sommairement coté.

EXPÉDITIONS ET PAIEMENT. — Sauf convention contraire, l'envoi des pièces de rechange se fait toujours par **le tarif le plus rapide et contre remboursement**; les frais de port et d'emballage sont facturés au prix coûtant.

GARANTIE. — Nous garantissons la bonne fabrication de nos motocyclettes et nous remplaçons pendant un délai de six mois à

dater de la livraison, toutes pièces présentant un défaut de matière ou de construction, **sans aucune autre responsabilité.**

Pour ce qui concerne les spécialités, telles que : magnétos, carburateurs, selles, pneumatiques, etc., **notre garantie est limitée à celle qui nous est accordée par nos fournisseurs**; nous n'employons, d'ailleurs, que des articles de premières Marques.

Les pièces détériorées par suite du manque d'entretien ou d'expérience du client ne sont pas remplacées gratuitement.

L'usage anormal de la machine, tel qu'il en résulte par exemple de l'adaptation **défectueuse** d'un side-car, supprime la garantie.

Enfin, le fait de réparer ou de transformer nos moteurs ou machines avec des pièces qui ne sont pas de notre fabrication, supprime également la garantie.

Les pièces supposées défectueuses doivent nous être adressées franco nos usines, "Service Réparations", Division N^o 2; une lettre explicative doit **précéder** cet envoi, lettre donnant tous renseignements et indiquant notamment :

1^o Le type de machine;

2^o Les numéros des cadre et moteur.

Ces derniers renseignements sont **absolument nécessaires.**

Les pièces sont examinées immédiatement et remplacées s'il y a lieu, les frais de port et d'emballage étant toujours à charge du client.

RÉSERVES. — Nous nous réservons le droit d'apporter, au cours de la saison, à nos différents types de machines, toutes modifications que nous pourrions juger nécessaires, sans engagement aucun de notre part à remplacer, aux motos déjà fournies, les pièces modifiées.

MAISON SAROLÉA, S. A.
HERSTAL-LEZ-LIÈGE (Belgique)

Adresse télégraphique :
SAROLÉA - HERSTAL

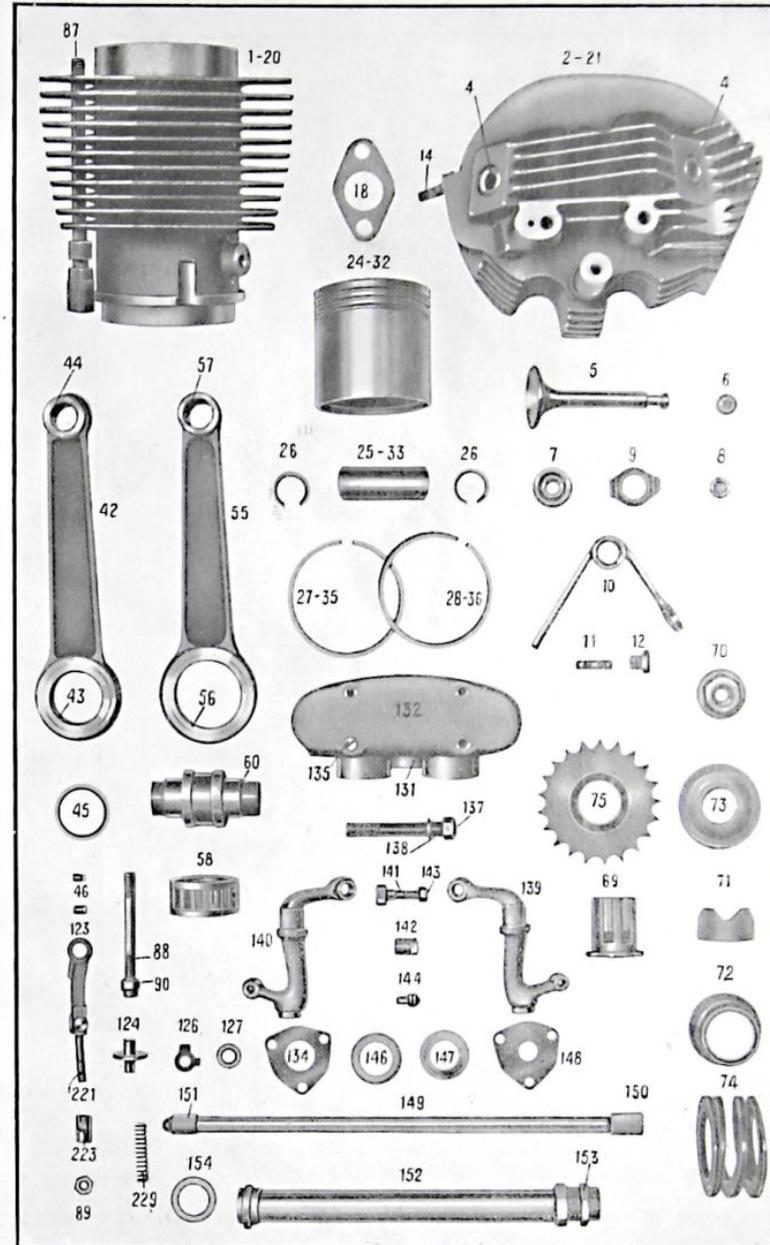
CODES : A. B. C. 5th & 6th Edition,
Bentley's Second.

Libellez clairement vos commandes

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
MOTEUR			
Cylindre 37 S			
1	10162	Cylindre nu	
2	10160	Culasse avec guides-soupapes	
3	—	Culasse complète avec support des culbuteurs, culbuteurs et soupapes montés.	
4	10164	Guide-soupape	
5	5436	Soupape seule	
6	10331	Capsule pour tige de soupape.	
7	8624	Cuvette de soupape	
8	8836	Clavette de soupape (2 demis)	
9	8623	Attache supérieure de ressort.	
10	8711 B	Ressort de soupape	
11	6772	Gicleur de graissage de guide soupape	
12	6773	Bouchon pour dito	
13	59811	Joint en cuivre-amiante pour dito	
14	8388	Goujon d'attache de carburateur ou de tube d'échappement	
15	5966	Ecrou pour goujon de carburateur	
16	3744	Ecrou pour goujon de tube d'échappement	
17	FZJ 8	Rondelle dentée pour écrous nos 15 et 16.	
18	8724 A	Joint au carburateur	
19	5381	Joint au carter en papier.	
Cylindre 37 S 6			
20	10163	Cylindre nu	
21	10161	Culasse avec guides-soupapes	
22	—	Culasse complète avec support des culbuteurs, culbuteurs et soupapes montés.	
23	8724 B	Joint au carburateur	
Piston 37 S			
24	8841	Piston nu en alliage spécial K. B. (pour essence).	
25	4506	Axe	
26	4507 B	Ressort-sûreté	
27	3547	Segment de compression	
28	70341	Segment racleur	
29	9701	Piston nu en alliage spécial K. B. (pour essence-benzol).	
30	8841	Piston complet (pour marche à l'essence).	
31	9701	Piston complet (pour marche à l'essence-benzol).	
Piston 37 S 6			
32	9292	Piston nu en alliage spécial K. B. (pour essence).	
33	8620	Axe	
34	4507 B	Ressort-sûreté	
35	7341	Segment de compression	
36	70375	Segment racleur	
37	9700	Piston nu en alliage spécial K. B. (pour essence-benzol).	

N. B. — Les pièces non spécialement désignées conviennent indifféremment aux deux types.

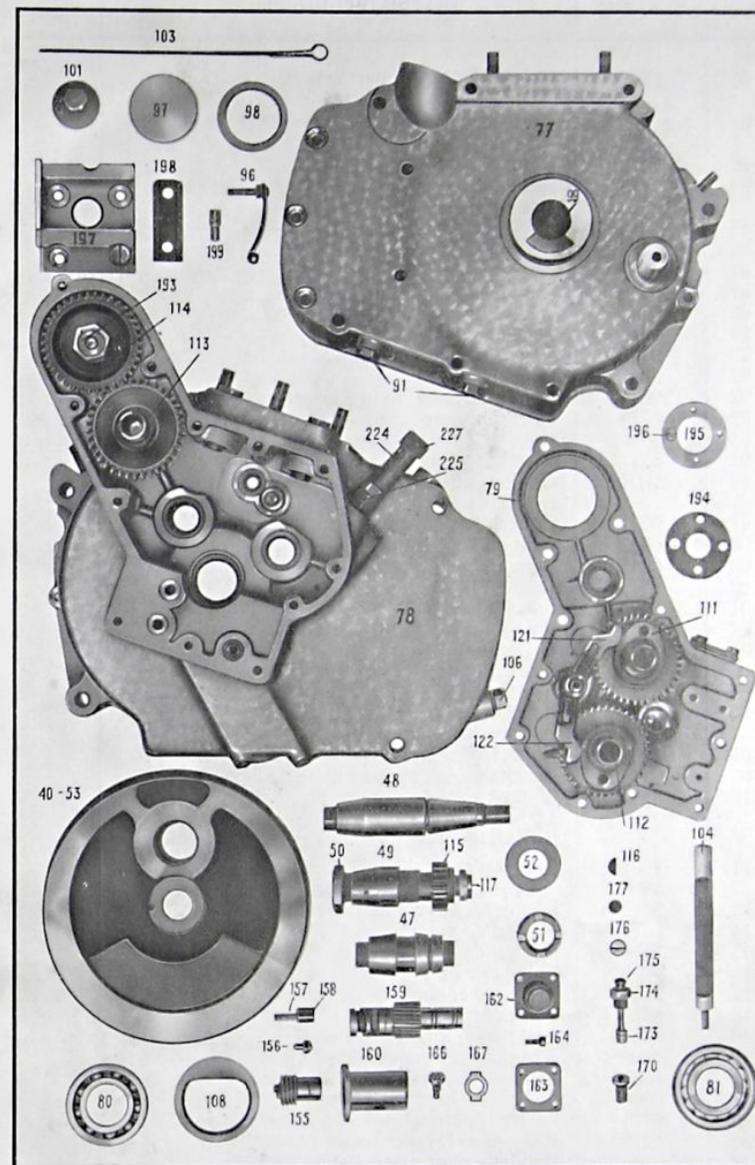
Indiquez le type de votre machine



Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
38	9292	Piston complet (pour marche à l'essence).	
39	9700	Piston complet (pour marche à l'essence-benzol).	
Vilebrequin 37 S			
40	5389	Volant, côté transmission	
41	5389	Volant, côté distribution	
42	5399	Bielle avec bague et buselure	
43	4998	Bague de tête de bielle	
44	4071	Buselure de pied de bielle	
45	4999	Bague de séparation des galets	
46	3849	Galet 1/4" (32 pièces)	la pièce
47	5390	Axe d'accouplement	
48	8885	Axe d'entraînement	
49	5392	Axe de distribution	
50	5391	Ecrou pour axes	
51	5480	Ecrou pour axe de distribution	
52	5394	Rondelle de blocage	
Vilebrequin 37 S 6			
53	5389 C	Volant, côté transmission	
54	5389 C	Volant, côté distribution	
55	7554	Bielle avec bague et buselure	
56	8063	Bague de tête de bielle	
57	4071	Buselure de pied de bielle	
58	8062	Cage à galets	
59	9996	Galet 1/4 x 5/16" (32 pièces)	la pièce
60	8060	Axe d'accouplement	
61	8061	Vis-bouchon pour dito	
62	8885	Axe d'entraînement	
63	5392	Axe de distribution	
64	8064	Ecrou pour axe d'accouplement	
65	5391	Ecrou pour axes nos 62 ou 63	
66	5480	Ecrou pour axe no 63	
67	10335	Vis de blocage pour écrou no 64	
68	5394	Rondelle de blocage pour écrou no 65	
Pignon amortisseur au moteur			
69	6851	Moyeu cannelé	
70	6857	Ecrou de blocage	
71	6853	Baladeur à griffes	
72	6854	Cuvette intérieure pour ressort	
73	6855	Cuvette extérieure	
74	6856	Ressort	
75	8367 C	Pignon 21 dents pour le solo	
76	8367 K	Pignon 18 dents pour side-car	
Carter (*)			
77	6180	Carter, côté entraînement	Ne se livrent pas séparément.
78	6181	Carter, côté distribution	
79	6182	Couvercle de distribution avec douilles, sans pompe à huile	

Rappelez le numéro du catalogue



(*) En commandant des carters, bien spécifier s'ils sont destinés à une 500 cc. ou à une 600 cc.

Libellez clairement vos commandes

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
80	59075	Roulement à billes (1 1/8" x 2 1/2" x 5/8") côté distribution	
81	59176	Roulement à galets (1 1/8" x 2 1/2" x 5/8") côté entraînement	
82	5412	Douille pour pignon came	
83	5413	Douille pour pignon de renvoi de magnéto	
84	5414	Douille pour axes de leviers	
85	5415	Douille pour vis de commande de pompe à huile	
86	5483	Goujon d'attache de cylindre	
87	10169 S	Colonnnette pour moteur S	
87 A	10169 R	Colonnnette pour moteur S 6	
88	6494	Goujon d'assemblage des carters	
89	3045	Ecrou ordinaire pour dito	
90	6495	Ecrou borgne pour dito	
91	3047	Bouchon de vidange	
92	59811	Joint pour dito et pour bouchon n° 93	
93	6246	Bouchon pour conduit d'huile	
94	5542	Vis d'assemblage de couvercle (courte)	
95	5543	Vis d'assemblage de couvercle (longue)	
96	5521/6050	Goujon porte-ressort avec ressort pour couvercle n° 97	
97	6011	Couvercle pour pignon de magnéto	
98	6012	Joint en liège pour dito	
99	6048 B	Couvercle de réglage du reniflard	
100	6049	Joint en liège pour dito	
101	6176	Bouchon de remplissage du réservoir	
102	6177	Joint en fibre pour dito	
103	6578	Jauge de niveau d'huile	
104	6238	Filtre à huile	
105	5278	Ressort pour dito	
106	6240	Bouchon du filtre	
107	7239	Joint en fibre pour dito	
108	6420	Collecteur d'huile	
109	6475	Bouchon pour conduit d'aspiration	
110	8553	Joint en papier pour couvercle n° 79	
Distribution			
111	5404	* Pignon came d'admission avec axe	
112	5405	* Pignon came d'échappement avec axe	
113	5478	Pignon de renvoi de magnéto avec axe	
114	5477	Pignon de magnéto	
115	5479	Pignon de commande de distribution	
116	4929	Cale pour dito	
117	5481	Ecrou de commande de pompe à huile	
118	5486	Axe pour pignon came	
119	5487	Axe pour pignon de renvoi	
120	5488	Axe pour leviers de distribution	
121	6083	Levier d'admission	
122	6084	Levier d'échappement	
123	6774	Levier lève-soupape	
124	6775	Pivot pour lève-soupape	
125	6776	Rondelle pour axe de levier	
126	6777	Rondelle pour pivot n° 124	

(*) Indiquer si les cames sont destinées à une 500 cc. ou à une 600 cc.

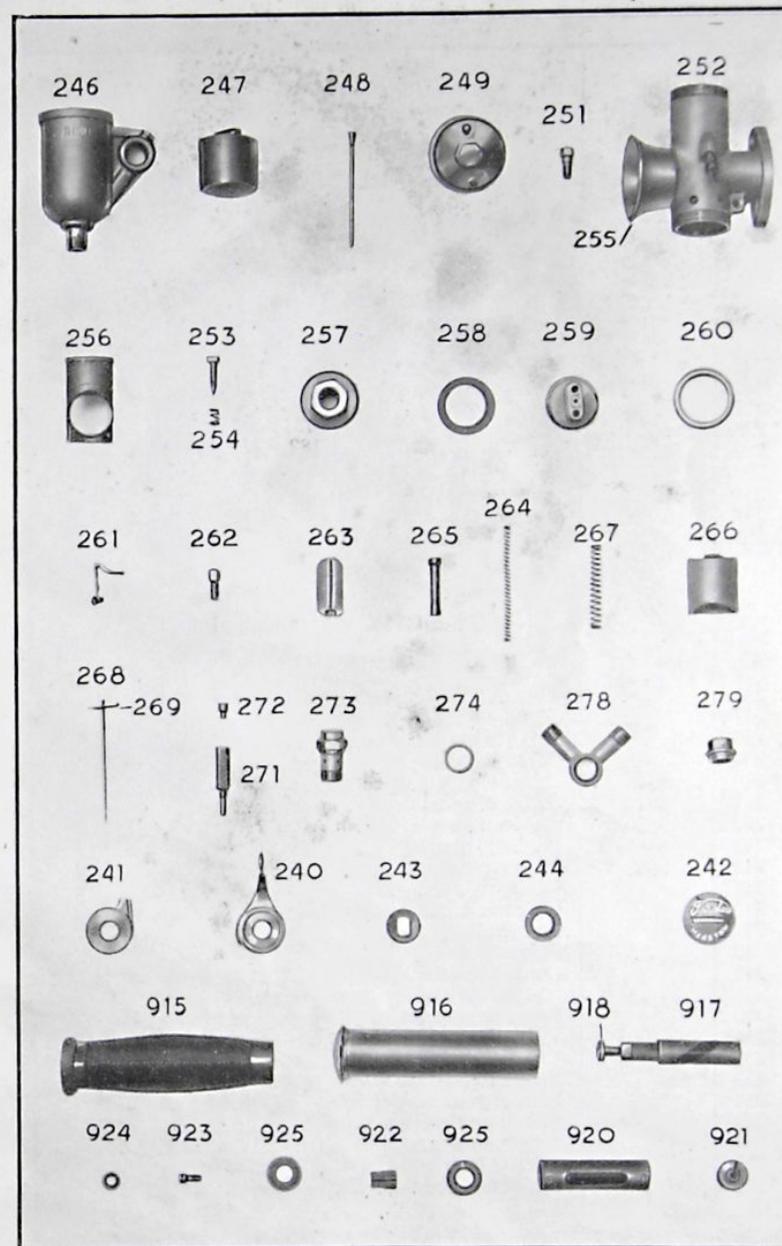
Indiquez le type de votre machine

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
127	6778	Rondelle pour pivot n° 124	
128	3045	Ecrou pour pivot	
129	5823	Rondelle pour écrou n° 117	
Culbuteurs			
130		Boîtier-support des culbuteurs complet avec culbuteurs montés	
131	10157	Boîtier-support nu	
132	10158	Couvercle pour dito	
133		Joint en papier pour dito	
134	5432	Plaque de fermeture	
135	803	Vis de fixation pour dito	
136	5542	Vis de fixation du couvercle	
137	5240	Boulon de fixation du boîtier-support	
138	57310	Rondelle grower pour dito	
139	10148	Culbuteur d'admission	
140	10149	Culbuteur d'échappement	
141	10150	Grain de réglage pour dito	
142	10151	Douille fileté de réglage	
143	1226	Contre-écrou pour grain n° 141	
144	9415	Grain fixe de culbuteur	
145	3877	Galet de 3/16" pour roulement (56 pièces) la pièce	
146	5429	Bague de roulement	
147	5430	Rondelle de butée	
148	5431	Joint en cuir pour plaque n° 134	
 Tubes poussoirs			
149	6089	Tube poussoir avec embouts	
150	10159	Embout supérieur	
151	5798	Embout inférieur	
152	6090	Gaine de protection	
153	6092	Contre-écrou pour dito	
154	6094	Joint en cuir	
POMPE A HUILE			
155	5722	Vis de commande	
156	6589	Cône de jonction	
157	7421	Ressort pour dito	
158	6590	Douille pour dito	
159	5719	Piston double	
160	5720	Buselure pour dito (arrière)	
161	5721 B	Buselure pour dito (avant)	
162	5724	Couvercle de pompe	
163	5723	Joint pour dito	
164	5553	Vis d'attache pour dito	
165	4632	Vis de calage de buselure	
166	5500	Vis-guide de piston	
167	5702	Rondelle de blocage pour dito	
168	5541	Joint en cuir pour conduits	
169	57212	Goupille conique	

Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
170	6039	Bouchon-valve de sûreté.	
171		Bille de 1/4" pour dito	
172	6099	Ressort pour dito	
173	6407	Piston indicateur de retour d'huile	
174	6408	Guide pour dito	
175	6409	Bouton de l'indicateur	
176	5727	Bouchon pour conduit au couvercle	
177	5728	Joint en fibre pour dito	
178	8552	Joint en papier pour buselure n° 160	
179	56118	Tuyauterie complète de graissage de l'arrière du cylindre et des culbuteurs	
180	6112	Raccord à la pompe	
181	5157	Raccord au cylindre et aux culbuteurs.	
182	6064	Vis-pivot à la pompe	
183	5154	Vis-pivot aux culbuteurs.	
184	6111	Vis-pivot au cylindre	
185	5155	Joint en fibre pour vis nos 183 et 184	
186	5538	Joint en fibre pour vis n° 182.	
187	6640	Rondelle pour dito.	
188	6642	Rondelle pour joint n° 185.	
189	6063	Pointeau de réglage	
190	6105	Contre-écrou pour dito	
191	4523	Raccord en T	
192	69000	Raccord en " Durit "	
COMMANDE DE MAGNÉTO			
193	6680	Ecrou pour pignon de commande	
194	5996	Joint en cuir au pignon	
195	5997	Bague de serrage pour dito	
196	4540	Vis de serrage de la bague.	
197	6496	Support en aluminium	
198	6497	Cale pour dito	
199	6498	Goujon de fixation de la cale.	
200	6495	Ecrou pour dito.	
201	6499	Vis de fixation de la magnéto au support.	
202	7198	Goujon de fixation.	
203	3045	Ecrou pour dito	
204	3137	Rondelle pour dito	
COMMANDE D'AVANCE A L'ALLUMAGE			
205	8647	Manette seule	
206	8649	Support de manette	
207	8650	Chapeau de manette	
208	8651	Rondelle d'arrêt	
209	8652	Ressort.	
210		Câble complet	
211	61606	Câble nu (1 m. 210)	
212	65106	Gaine pour dito (1 m. 100)	
213	68055	Embout pour gaine	
214	9326	Nipple à la manette	

Rappelez le numéro du catalogue



Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

No d'ordre	No du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
215		Nipple au rupteur	
216	728/1226	Barillet de réglage avec contre-écrou	
217	4631	Ressort de rappel du rupteur	
COMMANDE DE DÉCOMPRESSION			
218	8639	Levier décompresseur au guidon	
219	8645	Arrêt de gaine de câble	
220	8643	Douille-pivot	
221	6816	Tirant	
222	5520	Axe pour dito	
223	5511	Jonction pour câble	
224	5513	Gaine de protection	
225	5514	Douille au carter	
226	5515	Pièce de blocage du ressort	
227	5516	Écrou moleté pour gaine	
228	5541	Joint en cuir pour jonction	
229	5278	Ressort de rappel de câble	
230	5691	Rondelle de blocage pour pièce n° 226	
231	728/1226	Barillet de réglage avec contre-écrou	
232	61630	Câble complet	
233	8719	Nipple de câble	
CARBURATEUR "AMAL"			
Type 6/157, horizontal, 37 S			
Type 29/119, horizontal, 37 S 6			
237		Carburateur complet sans câbles, type 37 S	
237A		Carburateur complet sans câbles, type 37 S 6	
238		Poignée tournante complète (pour les gaz)	
239		Câble complet pour poignée tournante	
240	8646	Manette d'air seule	
241	8648	Support de manette	
242	8650	Chapeau de manette	
243	8651	Rondelle d'arrêt	
244	8652	Ressort	
245		Câble d'air complet	
246		Corps de chambre de flotteur	
247		Flotteur	
248		Pointeau d'arrivée d'essence	
249		Couvercle de chambre de flotteur avec poussoir et vis de blocage du couvercle	
250		Poussoir avec ressort et goupille pour dito	
251		Vis de blocage du couvercle	
252		* Chambre de mélange	
253		Vis de réglage de ralenti avec ressort	
254		Ressort pour vis de réglage de ralenti	
255		* Pavillon de prise d'air	
256		* Bloc-diffuseur	
257		* Écrou inférieur de chambre de	
258		* Joint en fibre pour dito	

N. B. — Pour les pièces détachées de la poignée tournante, voir en dernière page.

Indiquez le type de votre machine



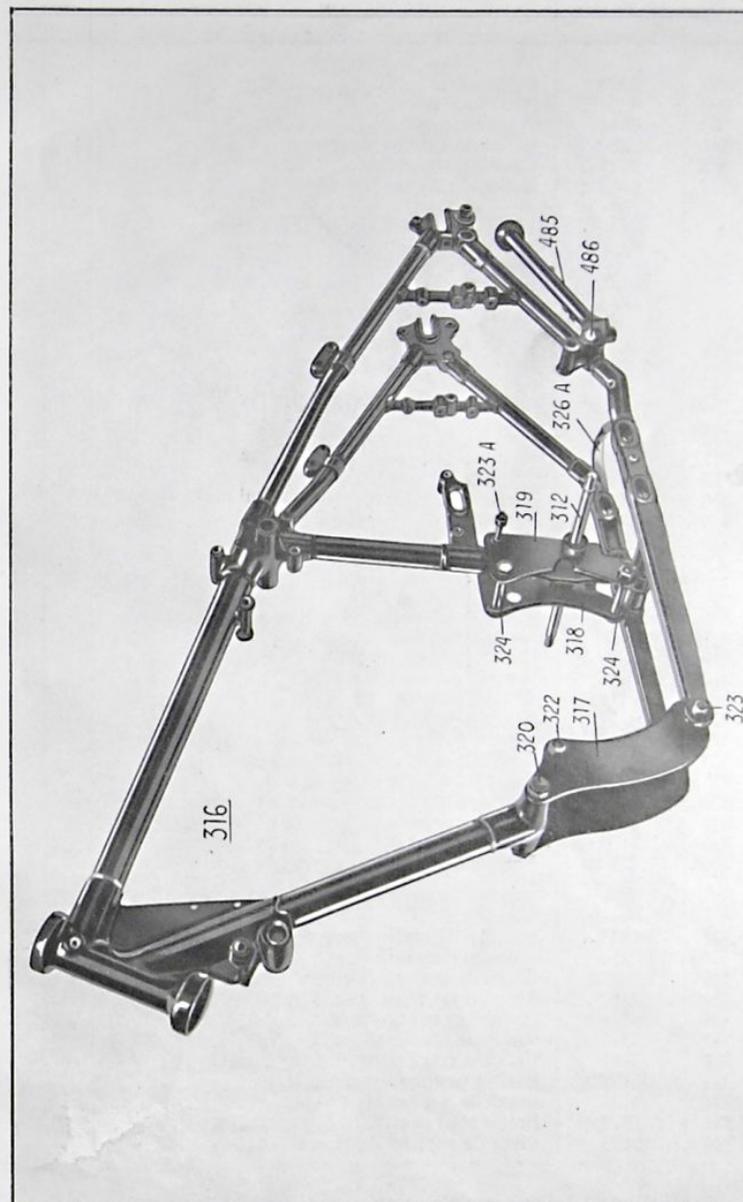
Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

No d'ordre	No du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
259		* Couvercle de chambre de mélange	
260		* Ecrou moleté de blocage pour dito	
261		* Ressort d'arrêt pour dito avec vis	
262		Barillet de réglage de câble	
263		* Boisseau d'air	
264		Ressort pour dito	
265		Tube-guide du boisseau d'air	
266		* Boisseau de gaz	
267		Ressort pour dito	
268		Aiguille	
269		Goupille à ressort pour dito	
270		Goupille de sûreté de la nipple au boisseau de gaz	
271		* Gicleur d'aiguille (porte-gicleur principal)	
272		Gicleur principal (Indiquer n° en commandant)	
273		Bouchon raccordant la chambre de mélange à la chambre de flotteur	
274		Joint pour dito	
275		Butée d'arrêt du boisseau de gaz	
276		Contre-écrou pour dito	
277		Vis-bouchon au raccord de chambre de mélange	
278		Raccord en V de tuyauterie	
279		Vis de blocage pour dito	
280		Joint en fibre pour dito	
281		Tuyauterie à essence complète (droite)	
282		Tuyauterie à essence complète (gauche)	
RÉSERVOIR A ESSENCE			
283	10152	Réservoir émaillé complet avec bouchon, robinets, vis d'attache et genouillères. (Spécifier si émail gris ou noir)	
283A	—	Le même, mais chromé	
284	10152	Réservoir émaillé nu. (Spécifier si émail gris ou noir)	
284A	—	Réservoir chromé nu	
285	9707	Bouchon de remplissage avec joint	
286	9710	Joint pour dito	
287	10146	Vis d'attache avant	
288	10147	Rondelle en caoutchouc pour dito	
289	10231	Cuvette pour dito	
290	3998	Rondelle en acier pour vis n° 287	
291	10119	Axe-support arrière	
292	10118	Bague amortisseur en caoutchouc pour dito	
293	10109	Fourrure pour dito	
294	3045	Ecrou pour axe n° 291	
295	5190	Rondelle pour dito	
296	7433	Robinet avec filtre	
297	7449	Joint pour dito	

* En commandant les pièces marquées d'un astérisque, spécifier si elles sont destinées à un carburateur S ou S6.

N. B. - En commandant un réservoir, spécifier si destiné à recevoir commande de vitesse à main.

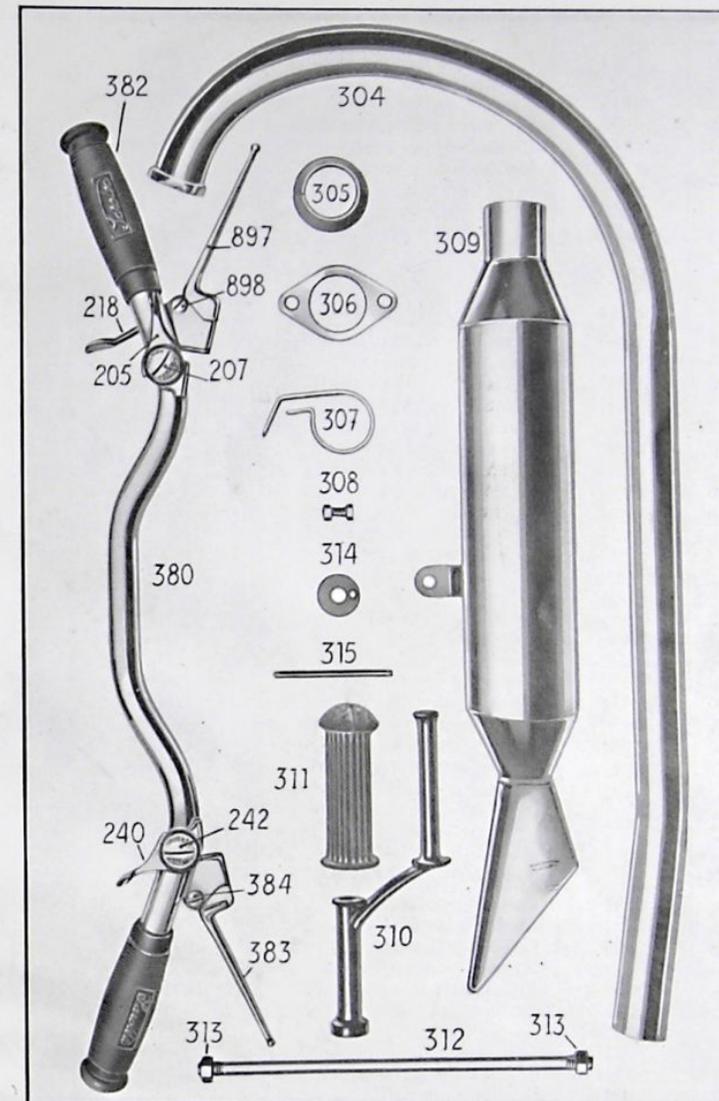
Rappelez le numéro du catalogue



Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

Indiquez le type de votre machine

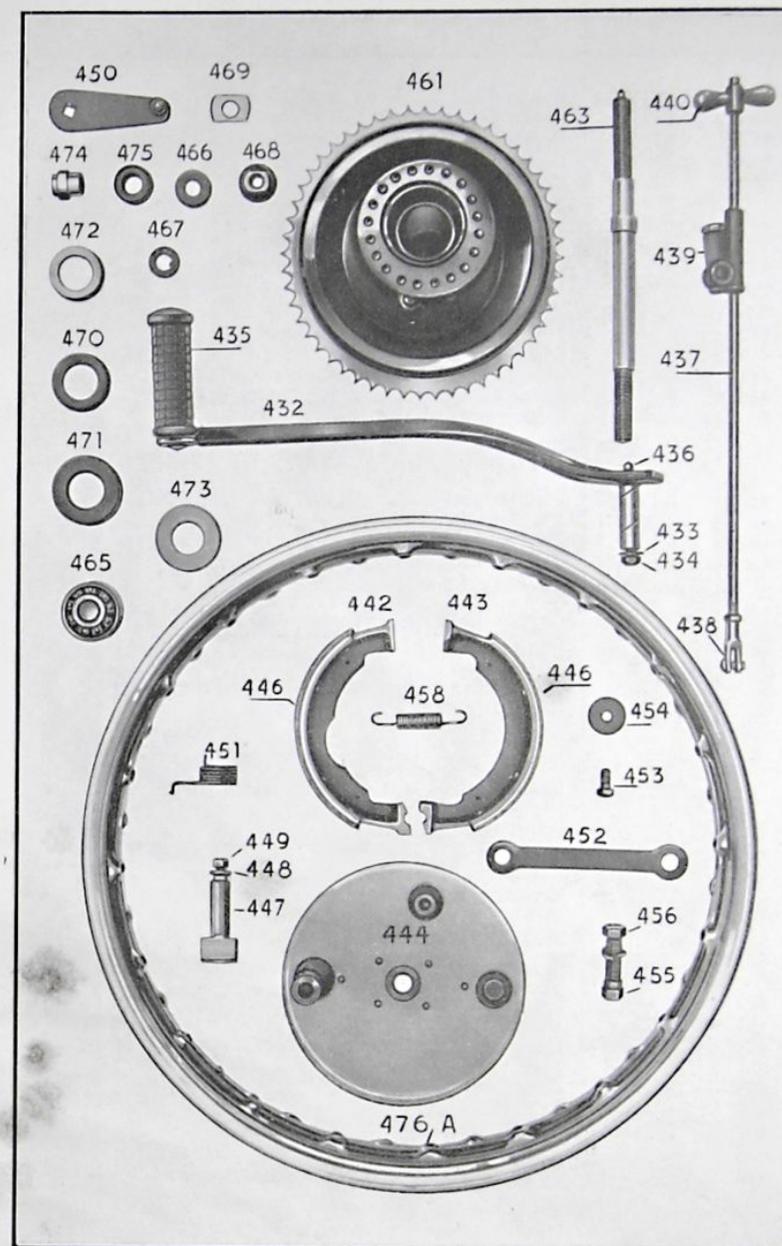
N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
298	3030	Bouchon de vidange	
299		Joint pour dito	
300	9848	Plaque-support de genouillère	
301	10056	Ecrou de fixation pour dito	
302	9847 D	Genouillère droite.	
303	9847 G	Genouillère gauche	
SILENCIEUX			
304	52421	Tube d'échappement	
305	8684	Bague de serrage à la culasse (les deux pièces).	
306	8453	Bride de serrage	
307	6285	Attache avant	
308	4500/3045	Vis de serrage avec écrou pour dito	
309	E 496 D	Pot d'échappement	
REPOSE-PIEDS			
310	6648	Biellette de repose-pieds.	
311	6649	Bloc en caoutchouc pour dito.	
312	6650	Axe de repose-pieds	
313	8615	Ecrou pour dito	
314	8614	Entretoise côté gauche	
315	8616	Tige-ergot pour dito	
CADRE			
316	E 530	Cadre complet (sans flanches ni boulons).	
317	10332	Flanche avant	
318	6360	Flanche arrière droite	
319	6359	Flanche arrière gauche	
320	6243	Boulon d'attache de la flanche avant au cadre.	
321	5147	Ecrou pour dito	
322	6242	Boulon d'attache du moteur à la flanche avant.	
323	6192	Boulon d'attache flanche avant au berceau	
323A	9343	Boulon d'attache carter chaîne	
324	5561	Boulon d'attache du moteur à la flanche arrière.	
325	1079	Ecrou pour boulons nos 322 et 324	
326	3136	Rondelle pour dito	
326A	665 B	Attache de garde-boue arrière.	
FOURCHE ÉLASTIQUE			
327	E 513	Fourche complète avec axes, biellettes, amortisseurs, ressort, sans frein de direction.	
328	E 531 B	Corps de fourche (haubans assemblés).	
329	10017	Raccord inférieur avec tube fileté	
330	5114 B	Collier de serrage supérieur	
331	3842 B	Collier d'attache au guidon.	
332	3194	Vis de serrage pour dito	
333	5158	Boulon pour collier de serrage	
334	3136	Rondelle pour dito	
335	1079	Ecrou pour dito	
336	5123	Pièce de support du ressort	



Indiquez le type de votre machine

Rappelez le numéro du catalogue

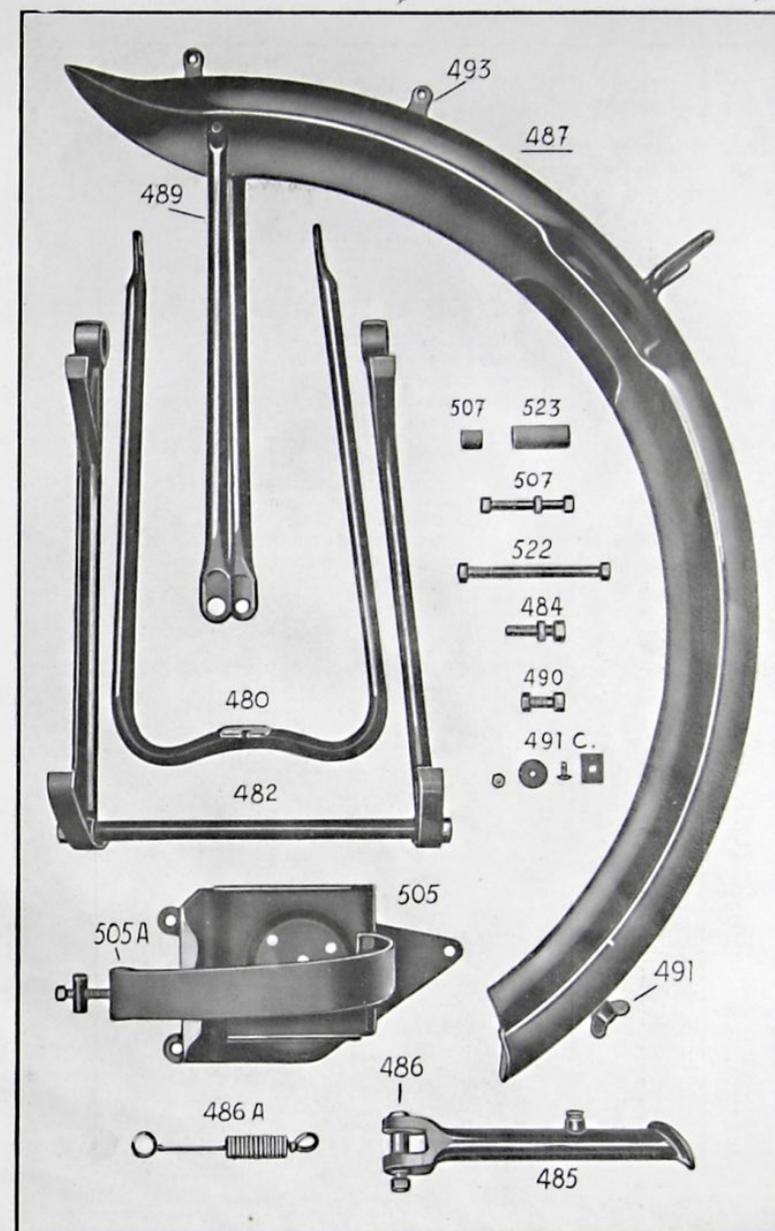
N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
424	6397	Joint en feutre pour cuvette n° 422	
425	5923	Joint en feutre pour cuvette n° 423	
426	4992	Écrou pour axe	
427	5254	Rondelle pour dito.	
428	4865	Jante à base creuse (19×3) émaillée	
428A	4865	La même, mais chromée.	
429	60537	Rayon de 198 mm. avec nipple (G. 9)	
430	60539	Rayon de 215 mm. avec nipple (G. 9)	
431		Graisseur en bout d'axe.	
FREIN ARRIÈRE			
432	10064	Pédale de frein complète avec axe	
433	1322	Rondelle pour dito.	
434	3045	Écrou pour axe et pour tringle	
435	10006	Bloc en caoutchouc	
436		Graisseur pour axe de pédale.	
437	7658	Tringle de commande	
438	4353	Chape avant pour dito	
439	6865	Chape rapide arrière	
440	10066	Écrou de réglage pour dito (papillon)	
441	719/4765	Pivot pour chape n° 438 avec rondelle et goupille	
442	4920	Segment droit avec garniture	la paire
443	4921	Segment gauche avec garniture	
444	10058/59	Plateau porte-segments avec axe d'articulation.	
445	9195	Axe d'articulation	
446	4914	Garniture de friction avec rivets.	
447	10061	Axe à came	
448	1322	Rondelle pour dito	
449	3045	Écrou pour dito	
450	10062	Levier de commande	
451	10063	Ressort de rappel pour dito	
452	5202	Bielle d'arrêt.	
453	4500	Vis de fixation au plateau pour dito.	
454	5190	Rondelle pour dito.	
455	5579	Boulon de calage du plateau au cadre.	
456	3634	Écrou pour dito.	
457	57312	Rondelle grower pour dito.	
458	4919	Ressort de rappel des segments	
ROUE ARRIÈRE			
459	—	Roue arrière complète, prête à placer, sans pneu.	
460	7489/10072	Moyeu avec pignon, axe, roulements, rondelles, écrous et frein monté	
461	—	Moyeu nu avec tambour de frein et pignon	
461A	—	Tambour de frein et pignon, seuls	
462	7499	Boulon d'assemblage du pignon sur le moyeu	
	3137/3045	avec écrou, rondelle et goupille	
463	6200	Axe de moyeu nu	
464	—	Axe de moyeu complet avec roulements, joints, rondelles, bague d'étanchéité et écrous.	



Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

Indiquez le type de votre machine

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
465	1178X/1120N	Roulement " Timken " la pièce	
466	6727	Rondelle pour cône réglable	
467	6726	Rondelle de calage du cône réglable	
468	7522	Écrou de blocage du cône fixe	
469	6725	Contre-écrou pour cône fixe ou réglable	
470	6723	Cuvette d'étanchéité	
471	6724	Cuvette d'étanchéité côté frein	
472	6397	Joint en feutre pour cuvette n° 470	
473	5923	Joint en feutre pour cuvette n° 471	
474	5150	Écrou pour axe	
475	5151	Rondelle pour dito	
476	4865	Jante à base creuse (19×3) émaillée.	
476A	4865	La même, mais chromée.	
477	60543	Rayon de 234 mm. avec nipple (G. 9)	
478	60541	Rayon de 223 mm. avec nipple (G. 9)	
479	—	Graisseur en bout d'axe.	
PIEDS-SUPPORTS AVANT ET ARRIÈRE			
480	E 177	Pied-support avant complet, sans vis d'attache.	
481	5074/3045/3137	Vis d'attache avec écrou et rondelle.	
482	E 348	Pied support arrière complet, sans vis d'attache.	
483	3150	Tringle d'assemblage avec écrous	
484	5168/3965	Vis d'attache avec rondelle.	
BÉQUILLE LATÉRALE			
485	E 545	Béquille latérale	
486	9976	Axe d'articulation avec écrou et rondelle.	
486A	8100	Ressort de rappel	
GARDE-BOUE			
487	E 550	Garde-boue avant complet avec tringle et attaches diverses	
488	10314	Garde-boue avant nu.	
489	10315	Tringle d'attache	
490	5074/3045/1322	Boulon d'attache avec écrou et rondelle	
491	958	Écrou-papillon pour fixation du pied-avant	
491A	10317	Moulure chromée, côté plaque	
491B	10318	Moulure chromée, côté pied	
491C	10357	Boulon d'attache de moulure avec rondelle et écrou	
492	—	Plaque complète avec chapes.	
493	10326	Chape d'attache complète	
494	E 533	Garde-boue arrière complet avec tringles et attaches.	
495	10327/8	Garde-boue arrière nu	
496	10341	Tringle-poignée	
497	10344	Tringle verticale	
498	10343	Tringle pour partie mobile la pièce	
499	5073	Boulon d'attache aux pattes arrière.	

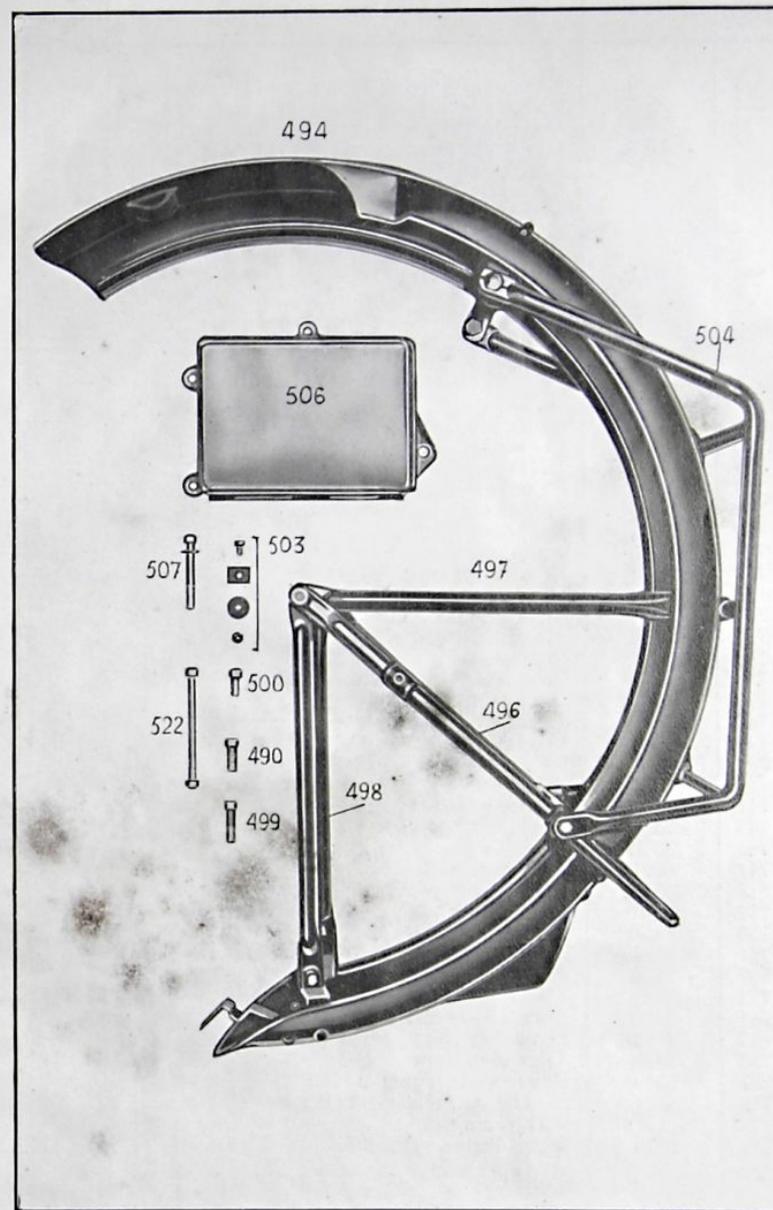


Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
500	4500	Boulon d'attache des tringles	
501	5084/3045	Boulon d'attache au raccord de selle avec rondelle et écrou	
502	10322	Moulure chromée	
503	10357	Boulon d'attache pour dito avec rondelle et écrou	
PORTE-BAGAGES			
504	E 553	Porte-bagages	
SACOCHE ET SUPPORT-BATTERIE			
505		Support de batterie complet	
505 A		Sangle avec vis et écrou.	
506	6256	Sacochette droite	
507	6587/3045/1322 6638	Boulon supérieur d'attache avec écrou, rondelle et entretoise	
SELLE			
508	E 546	Selle complète	
509	6544	Ressort pour dito	
510	6546/3045/1322	Pivot pour bec de selle avec écrou et rondelle.	
511	5084/3045/1322	Boulon d'attache des ressorts au cadre avec écrou et rondelle	
TRANSMISSION (*)			
512		Chaîne avant complète 1/2"×5/16" (72 maillons) solo	
513		La même, mais avec 70 maillons (side-car)	
514		Chaîne arrière complète 5/8"×3/8" (88 maillons).	
515		Maillon amovible 1/2"×5/16"	
516		Maillon amovible 5/8"×3/8"	
517		Maillon coudé 1/2"×5/16"	
518		Maillon coudé 5/8"×3/8"	
519	E 532	Garde-chaîne arrière	
520	10487	Vis d'attache au garde-boue	
521	7767	Rondelle pour dito	
522	9884	Boulon d'attache au raccord de boîte de vitesse	
523	8484	Entretoise pour dito	
524	3045	Ecrou pour dito	
OUTILLAGE ET ACCESSOIRES DIVERS			
525		Trousse complète d'outillage	
526	60101	Trousse vide.	
527	62152	Pince universelle	
528	60200	Clef anglaise.	
529	60151	Tournevis.	
530	60300	Clef de magnéto	
531	60350	Pompe à graisse	
532	4367	Clef pour écrous de 10 mm.	

(*) Pour carter de chaîne avant, voir en dernière page.

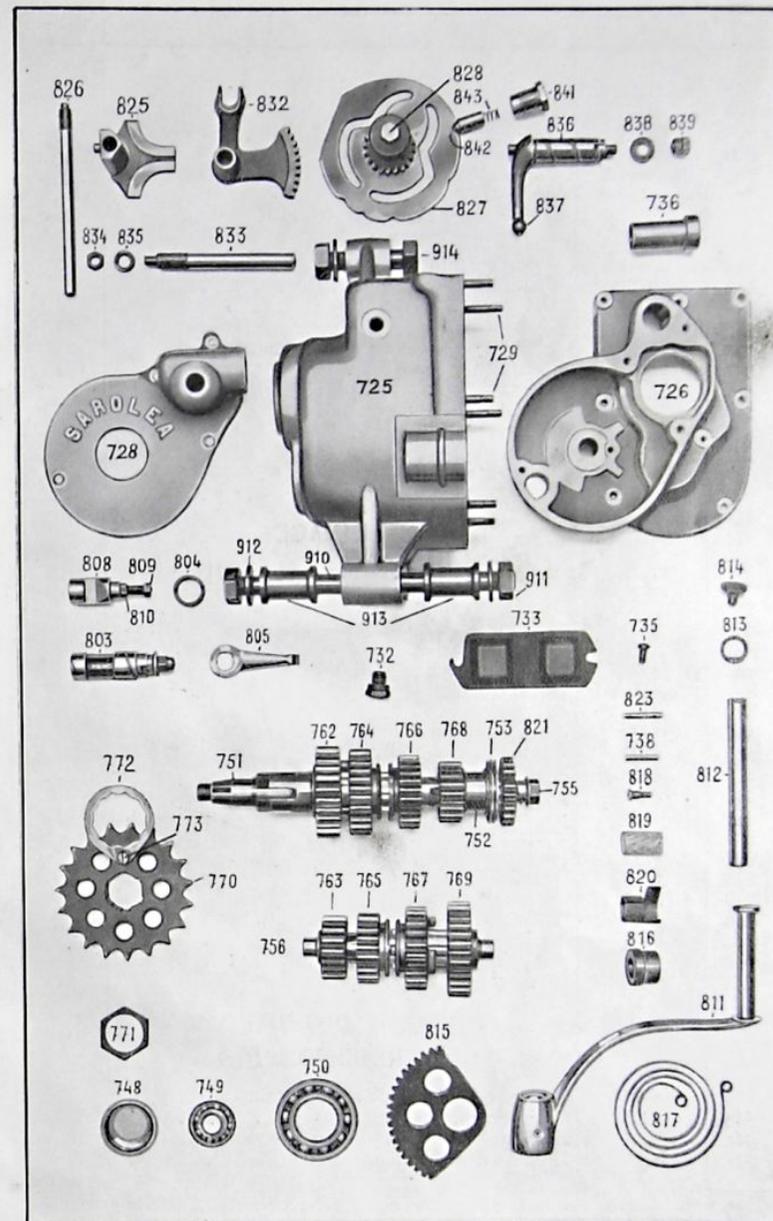
Rappelez le numéro du catalogue



Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
760	8571	Buselure pour pignon de première, arbre secondaire.	
761	8572	Rondelle de butée pour pignon n° 769.	
762	8877	Pignon de prise directe (arbre principal).	
763	8564	Pignon de prise directe (arbre secondaire).	
764	8851	Pignon baladeur de troisième, 26 dents (arbre principal).	
765	8566	Pignon baladeur de troisième, 21 dents (arbre secondaire).	
766	8566	Pignon baladeur de deuxième, 22 dents, (arbre principal).	
767	8851	Pignon baladeur de deuxième, 25 dents (arbre secondaire).	
768	8567	Pignon de première, 18 dents (arbre principal).	
769	8850	Pignon de première, 29 dents (arbre secondaire).	
770	5366 E	Pignon de commande de roue arrière, 19 dents.	
771	8583	Ecrou de calage pour dito.	
772	4296	Tôle de sûreté.	
773	4875	Vis pour dito.	
774	57305	Rondelle grower pour dito.	
EMBRAYAGE			
775	4936/37	Pignon d'embrayage et tambour assemblés.	
777	4286	Bague de roulement pour pignon d'assemblage (2 pièces) la pièce	
778	4287	Épaisseur de réglage le jeu de 6 pièces	
779		Bille de 3/16" le jeu de 33 pièces	
780	4283	Cache-poussière	
781	4295	Ecrou pour dito.	
782	9247	Tambour porte-disques	
783	4292	Clavette pour dito.	
784	4294	Goujon pour tambour porte-disques.	
786	4301	Ecrou pour dito.	
787	4298	Ressort.	
788	4299	Buselure pour dito.	
789	4289	Disque d'embrayage (5 pièces) la pièce	
791	4290	Disque porte-pastilles avec pastilles (quatre pièces) la pièce	
794	4917	Pastille en cuivre amianté.	
797	8630	Plateau de pression en aluminium.	
798	10957	Tringle de commande.	
800	8827	Poussoir pour dito.	
801	3482	Ecrou de calage de moyeu.	
802	4846	Rondelle de butée.	
COMMANDE DE DÉBRAYAGE			
803	8590	Axe entaillé.	
804	8594	Butée pour dito.	
805	8591A	Levier extérieur.	
806	6495	Ecrou d'assemblage.	

Rappelez le numéro du catalogue



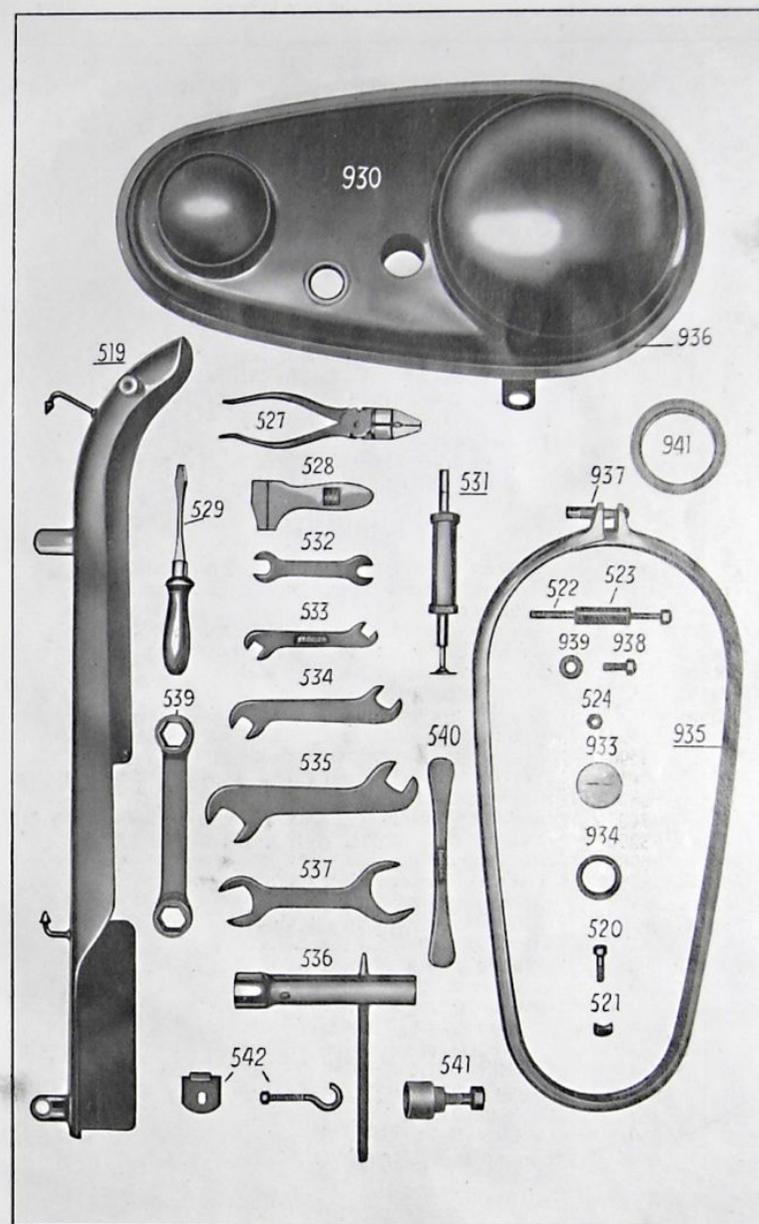
Libellez clairement vos commandes

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
533	4240	Clef pour écrous de 12 mm et 13,6 mm.	
534	5509	Clef pour écrous de 12 mm. et 15 mm.	
535	5408	Clef pour écrous de 17 mm. et 23 mm.	
536	7160	Clef à tube pour écrous de 17 mm. et 23 mm.	
537	6938	Clef pour cône de roue et direction.	
538	10334	Clef de réglage des culbuteurs	
539	10336	Clef de bougie (14 mm).	
540	4934	Démonte-pneus.	
541	5619/4827	Démonte-pignon de magnéto avec vis.	
542	10474/5	Démonte-ressort de soupape en épingle	
543	—	Pompe à air avec raccord	
544	—	Raccord pour dito.	

BOITE A 4 VITESSES

725	8540	Carter principal nu	
726	8541	Couvercle pour dito	
727	5172	Joint en papier pour dito	
728	8542	Couvercle de kick	
729	8543	Goujon pour couvercle de carter.	
730	4277	Rondelle pour dito.	
731	1226	Ecrou pour dito.	
732	4275	Bouchon de vidange	
733	5178	Couvercle de remplissage	
734	5179	Joint en papier pour dito	
735	4656	Vis de fixation du couvercle de remplissage.	
736	5484	Buselure en bronze pour axe de fourchette	
738	4266	Pivot d'attache du ressort de kick	
739	6363	Goujon de réglage de chaîne	
740	6362	Ecrou pour dito.	
741	7511	Contre-écrou.	
742	3690	Vis longue pour couvercle de kick	
743	6440	Vis courte pour couvercle de kick	
744	6599	Goujon long à la boîte	
745	7480	Rondelle pour dito.	
746	3250	Vis	
747	6981	Joint en cuir.	
748	5353	Cuvette pour roulement d'arbre secondaire	
749	59010	Roulement à billes de 15×35×11	
750	59085	Roulement à billes de 30×62×16	
751	8559	Arbre principal	
752	8560	Douille cannelée pour dito.	
753	4749	Vis d'étanchéité.	
754	8561	Douille de butée	
755	3634	Ecrou de serrage pour dito.	
756	8562	Arbre secondaire	
757	8569	Douille pour pignon n° 762	
758		Aiguille pour roulement (diamètre 2×11,8 mm), 34 pièces	
759	8570	Bague d'appui pour dito.	

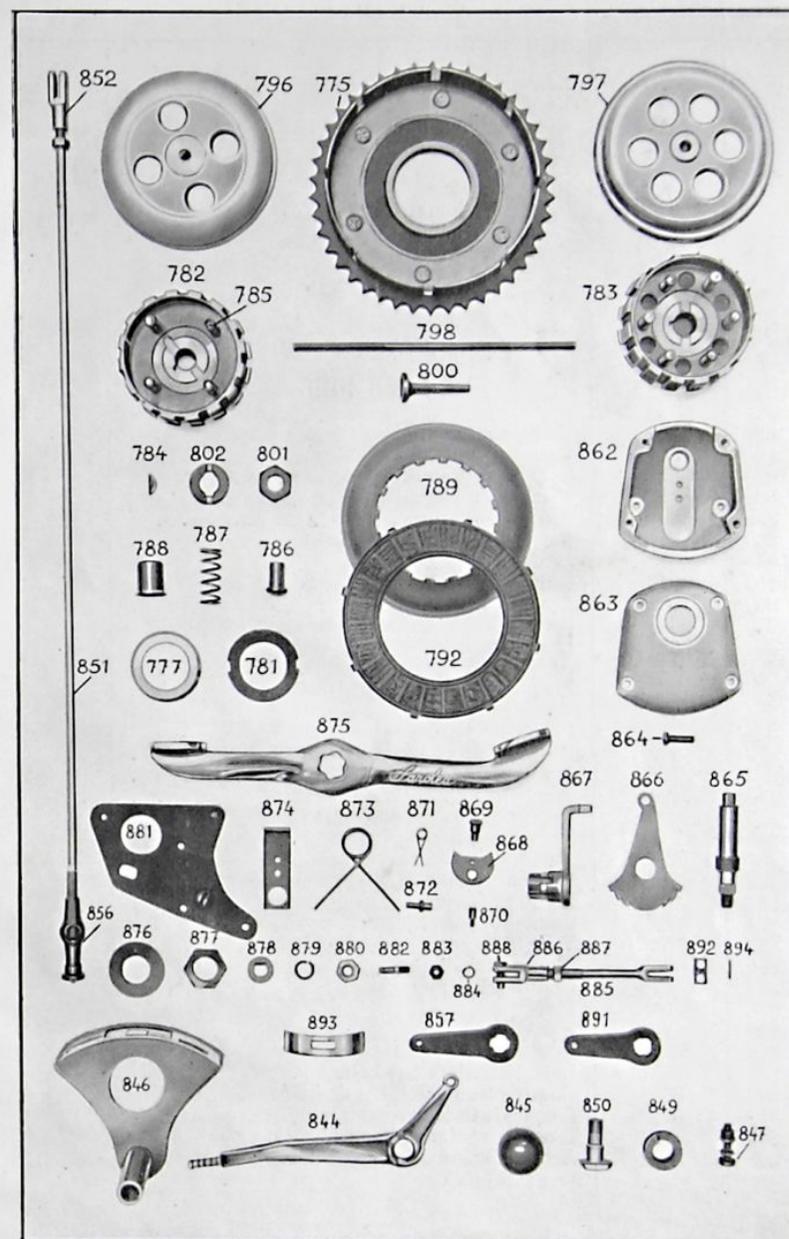
Indiquez le type de votre machine



Libellez clairement vos commandes

Indiquez le type de votre machine

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
807	1322	Rondelle pour dito.	
808	8592	Coulisseau de poussée	
809	10956	Vis de réglage	
810	5966	Contre-écrou pour dito	
840A	—	Bille de 1/4" la pièce.	
KICK-STARTER			
811	7475	Pédale	
812	4263 B	Axe pour dito	
813	4678	Rondelle	
814	4679	Vis	
815	8586	Secteur	
816	4771	Vis d'assemblage du secteur et de la pédale	
817	4259	Ressort de rappel de pédale	
818	4272	Pivot pour ressort de pédale	
819	8587	Bloc de butée pour pédale	
820	8588	Douille pour dito	
821	8589	Pignon à rochets	
822	4258	Ressort pour dito	
823	57263	Goupille pour axe de pédale	
824	8613	Rondelle pour ressort n° 822	
824A	10006	Bloc en caoutchouc pour pédale	
COMMANDE INTÉRIEURE DES VITESSES			
825	8573	Etrier de commande	
826	8574	Axe pour dito	
827	8575	Plateau à came	
828	8576	Axe et pignon pour dito	
829	8584	Rivet d'assemblage	
830	9321	Vis pour axe	
831	9320	Rondelle pour dito	
832	8577	Secteur de multiplication	
833	8578	Axe pour dito	
834	3045	Écrou pour axe	
835	3137	Rondelle pour dito	
836	8579	Levier à bille	
837	5177	Bille pour dito	
838	5522	Rondelle	
839	6495	Écrou d'assemblage	
840	1322	Rondelle pour dito	
841	8581	Guide de goupille	
842	8582	Goupille de verrouillage	
843	5033	Ressort pour dito	
COMMANDE DES VITESSES AU RÉSERVOIR (*)			
844	4525 T	Levier de commande au réservoir	
845	4336	Poignée en bois pour dito	
846	7657	Secteur	
847	10471	Boulon de calage	



(*) N. B. — Cette commande ne peut être montée qu'avec réservoir à essence portant une douille spéciale.

Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
848	10472	Ecrou " expander " pour dito.	
849	4335	Ressort pour dito	
850	5149	Rondelle pour boulon 847	
851	10473	Tringle de commande	
852	4353	Chape avant	
853	719	Pivot pour dito	
854	4765	Rondelle pour dito.	
855	57104	Goupille fendue	
856	5029	Chape rapide arrière.	
857	8580	Levier à la boîte	
860	8618	Arrêt de gaine de câble de débrayage	
COMMANDE DES VITESSES AU PIED			
861		Commande complète.	
862	8517	Carter	
863	8518	Couvercle pour dito	
864	5542	Vis d'assemblage	
865	8519	Axe des leviers	
866	8520	Levier à secteur.	
867	8521	Levier à cliquet.	
868	8522	Cliquet	
869	8523	Pivot pour dito.	
870	8524	Broche d'entraînement pour cliquet.	
871	8525	Ressort de commande de cliquet.	
872	8526	Axe et butée pour dito	
873	8527	Ressort de rappel de pédale	
874	8528	Tôle de centrage pour dito.	
875	8529	Pédale de commande.	
876	5394	Rondelle de calage pour dito	
877	7738	Ecrou pour dito	
878	4210	Rondelle pour axe des leviers.	
879	57310	Rondelle grower pour dito.	
880	7511	Ecrou pour dito.	
881	8530	Tôle support de la commande.	
882	3442	Goujon d'attache de la commande au support.	
883	1226	Ecrou pour dito.	
884	57306	Rondelle grower (diam. 6 mm)	
885	8531	Tringle de commande de la boîte	
886	4353	Chape pour dito	
887	3045	Contre-écrou pour dito	
888	719	Pivot	
889	4765	Rondelle	
890	57102	Goupille de 2 x 20	
891	8537	Levier extérieur à la boîte	
892	8585	Contre-plaque avec axe de butée.	
893	8558	Plaque de fermeture	
894	57212	Goupille conique (diam. 2,5 x 15)	
895	8092	Arrêt de gaine de câble de débrayage.	

Rappelez le numéro d'ordre de la pièce

N° d'ordre	N° du plan	DÉSIGNATION DES PIÈCES	PRIX
COMMANDE DE DÉBRAYAGE AU GUIDON			
896	8636	Support de levier de débrayage (à souder au guidon)	
897	10075	Levier de débrayage	
898	8642	Pivot pour dito avec écrou et rondelle.	
899	8644	Arrêt de gaine de câble de débrayage.	
900	61640	Câble complet	
904	5718	Nipple au levier	
905	5717	Nipple à la poignée	
905A	5716	Tonnelet à la poignée	
906	5713	Barillet de réglage.	
907	5966	Contre-écrou pour dito	
908	6783	Tendeur de gaine de câble.	
909	6784	Collet à la boîte.	
910	6237	Boulon inférieur d'attache de la boîte	
911	5147	Ecrou pour dito et pour boulon n° 914	
912	5149	Rondelle pour dito.	
913	6205	Entretoise pour boulon n° 910.	
914	5144	Boulon d'attache supérieur de la boîte.	
PIÈCES DÉTACHÉES POUR POIGNÉE TOURNANTE			
915	—	Poignée caoutchouc	
916	—	Manchon pour poignée	
917	—	Cylindre à rainure hélicoïdale.	
918	—	Vis de calage pour rondelle	
919	—	Rondelle " grower " pour dito.	
920	—	Buselure à rainure droite	
921	—	Rondelle emboutie.	
922	—	Tambour à nipple.	
923	—	Pivot mobile.	
924	—	Molette pour dito	
925	—	Rondelle entretoise	
CARTER DE CHAÎNE A BAIN D'HUILE			
930	E 494	Carter complet	
931	9024 B	Demi-carter intérieur.	
932	9025 B	Demi-carter extérieur.	
933	6299	Bouchon de remplissage	
934	6989	Joint en acier pour dito	
935	9033	Contre-joint	
936	9035	Joint en caoutchouc pour dito.	
937	9344/9885	Vis de serrage avec écrou pour dito.	
938	5074	Boulon d'attache au cadre et au moteur	
939	1322	Rondelle pour dito	
940	9343/45/3045	Boulon d'attache aux flanches avec écrou et rondelle	
941	9080	Joint en feutre au moteur	